

## Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB) sowie Verbraucher- und Versandkosteninformationen

Die in Fettschrift hervorgehobenen Texte erfüllen Informationspflichten, die FIZ Karlsruhe nach Artikel 246 EGBGB Verbrauchern innerhalb der EU gegenüber obliegen. Soweit nicht anders angegeben gelten sie für alle Kunden.

Allgemeine Geschäftsbedingungen von Fachinformationszentrum (FIZ) Karlsruhe, Gesellschaft für wissenschaftlich-technische Information mbH für den Verkauf und die Lieferung von Informationsdiensten in gedruckter Form, auf CD-ROM oder mit geschütztem Online-Zugang durch BINE Informationsdienst – einschließlich Verbraucher- und Versandkosteninformationen.

Bitte lesen Sie unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) sowie die Verbraucher- und Versandkosteninformation sorgfältig durch.

### Inhalt der AGB

1. Gegenstand und Vertragsparteien
2. Urheber- und Leistungsschutzrechte / Nutzungsbefugnisse
3. Zahlung / Eigentumsvorbehalt
4. Gewährleistung und Haftung
5. Datenschutz
6. Laufzeit des Abonnements
7. Allgemeine Bedingungen

### Informationen für Verbraucher

- I. Angaben zum Unternehmen
- II. Kundenservice
- III. Widerrufsrecht

### Versandkosteninformation

- I. Lieferinformationen
- II. Versandkosteninformationen

## Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB)

### 1. Gegenstand und Vertragspartner

**1.1 Gegenstand dieser Geschäftsbedingungen ist die Lieferung von Informationsdiensten, die von FIZ Karlsruhe in gedruckter Form, auf CD-ROM oder mit geschütztem Online-Zugang hergestellt und vertrieben werden.**

Der "Förderkompass Energie" wird zur erstmaligen

## General terms and conditions, user information and information on shipping costs

The text in bold complies with information obligations of FIZ Karlsruhe with respect to users within the EU under Article 246 EGBGB (Introductory Act to the German Civil Code). Unless otherwise stated, this information is applicable for all clients.

General terms and conditions of Fachinformationszentrum (FIZ) Karlsruhe, Gesellschaft für wissenschaftlich-technische Information mbH for the sale and delivery of information services in printed form, on CD-ROM or with protected online access through the BINE Information Service – including user information and information on shipping costs.

Please read our general terms and conditions, the user information and the information on shipping costs carefully.

### Contents of the general terms and conditions

1. Subject matter and contract partners
2. Copyright and ancillary copyright / Usage rights
3. Payment / Retention of title
4. Guarantee and liability
5. Data privacy policy
6. Duration of subscription
7. General terms and conditions

### Information for users

- I. Information about the company
- II. Customer service
- III. Right to cancel

### Information on shipping costs

- I. Delivery information
- II. Information on shipping costs

## General terms and conditions

### 1. Subject matter and contract partners

**1.1 The subject matter of these terms and conditions is the delivery of information services that are produced and distributed by FIZ Karlsruhe in printed form, on CD-ROM or with protected online access.**

The "Förderkompass Energie" is supplied on CD-ROM for initial installation and contains the basic data as well as the necessary retrieval software and user help in

Installation auf CD-ROM geliefert und enthält die Datenbasis sowie die erforderliche Retrievalsoftware und Benutzerhilfe in elektronischer Form. Die Anwendung kann ebenfalls über einen Online-Zugang auf den Server von FIZ Karlsruhe genutzt werden. Der Zugang ist mit einem Passwort geschützt. Die Lieferung erfolgt im Abonnement und schließt regelmäßige Aktualisierungen ein.

1.2 FIZ Karlsruhe ist Lizenzgeber und Vertragspartner des Kunden. **Der Kaufvertrag kommt je nach gewähltem Bestellweg mit Entgegennahme (inkl. Lizenz-Schlüssel) und Entsiegelung des Produktes durch den Kunden oder durch Freischaltung der IP-Adressen des Kunden bzw. der Vergabe von Passwörtern für den Online-Zugang zustande.** Der Kunde erhält das Eigentum an dem gelieferten Produkt erst nach vollständiger Zahlung des Kaufpreises. Bestandteil des Kaufvertrages sind diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

## 2. Urheber- und Leistungsschutzrechte / Nutzungsbefugnisse

2.1 Die gedruckten Informationsdienste sowie die Datenbasis und die Retrievalsoftware (nachfolgend insgesamt auch als "Produkt" bezeichnet) sind urheber- und leistungsschutzrechtlich geschützt. Die Produkte sind Eigentum von FIZ Karlsruhe.

2.2 FIZ Karlsruhe räumt dem Kunden nach Maßgabe des Lizenzvertrages und dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen ein einfaches, nicht ausschließliches Nutzungsrecht an dem CD-ROM-Produkt ein. Dieses Nutzungsrecht berechtigt den Kunden, das Produkt für seine eigenen ausschließlich internen Zwecke nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen zu nutzen. Das Nutzungsrecht kann als Einzelplatzlizenz oder Mehrplatzlizenz eingeräumt werden.

2.3 Die BINE-Info-Flyer dürfen vervielfältigt und weiterverbreitet werden. Die Rechte an den Bildern liegen bei den jeweils angegebenen Rechteinhabern. Ohne deren vorherige Einwilligung ist eine gesonderte Verwertung nicht zulässig.

2.4 In jedem Fall ist der Kunde verpflichtet, Passwörter und Zugangsberechtigungen für den Online-Zugang bzw. den Lizenz-Schlüssel für die CD-ROM vertraulich zu behandeln. Die CD-ROM darf nur für den ausschließlich eigenen Gebrauch des jeweiligen autorisierten Benutzers genutzt werden. Autorisierte Benutzer sind alle Personen, denen der Kunde im Rahmen einer Mehrplatzlizenz eine Berechtigung zur Nutzung der CD-ROM in seinem Verantwortungsbereich eingeräumt hat.

2.5 Der Kunde ist berechtigt, recherchierte Informationen auf seinen PC herunterzuladen und zu speichern, sofern dies nur vorübergehend geschieht. Daten, die aus der Datenbank gewonnen wurden, dürfen nicht an Dritte weitergegeben werden. Insbesondere ist jeder kommerzielle Vertrieb der Daten, in gedruckter oder elektronischer Form, untersagt.

2.6 Der Kunde wird die von ihm autorisierten Benutzer zur Einhaltung dieser Nutzungsbedingungen

electronic form. The application can also be used via online access to the FIZ Karlsruhe server. Access is password protected. Delivery is part of a subscription and includes regular updates.

1.2 FIZ Karlsruhe is licensor and contract partner for the client. **Depending on the order form chosen, the purchase agreement becomes effective when the products (including license code) are received and the seals are broken on the products or through switchover of the client's IP addresses or the issuing of passwords for the online access.** The ownership of the product delivered is transferred to the client only after the purchase price has been paid in full. These general terms and conditions are an integral part of the purchase agreement.

## 2. Copyright and ancillary copyright / Usage rights

2.1 The printed information services as well as the basic data and retrieval software (hereinafter also referred to together as the "product") are protected by copyright and ancillary copyright. The products are the property of FIZ Karlsruhe.

2.2 FIZ Karlsruhe hereby grants the client a single, non-exclusive usage right to the CD-ROM product on the basis of the license agreement and these general terms and conditions. This usage right entitles the client to use the product for his own, exclusively internal purposes on the basis of the following provisions. The usage right can be granted as single or multiple workplace license.

2.3 The BINE information flyers can be reproduced and further distributed. The rights to the images lie with the respectively stated owners of the rights. Separate exploitation is not permitted without their prior consent.

2.4 In all cases, the client is obliged to treat passwords and access authorisations for the online access or the license code for the CD-ROM as confidential. The CD-ROM must only be used for the exclusively own use of the respective authorised user. Authorised users are all persons to whom the client has granted the right to use the CD-ROM in his area of responsibility within the scope of a multiple workplace license.

2.5 The client is entitled to download and store researched information on his PC provided this is on a temporary basis only. Data obtained from the database must not be forwarded to third parties. In particular, all commercial distribution of the data – whether in printed or electronic form – is prohibited.

2.6 The client will oblige the users, authorised by him, to adhere to these terms and conditions of use.

2.7 All copying and distribution of the product which goes beyond the above, and any transmission via a network to third parties outside of the client's organisation is strictly forbidden. This shall apply in

verpflichten.

2.7 Jede darüber hinaus gehende Vervielfältigung und Verbreitung des Produktes sowie dessen Übermittlung über Netzwerk an Dritte außerhalb der Organisation des Kunden sind strikt untersagt. Das gilt insbesondere für einen Download der gesamten Datenbank oder wesentlicher Teile davon sowie für jede kommerzielle Nutzung des Produktes.

2.8 Für die Laufzeit dieses Vertrages nimmt der Kunde an dem Aktualisierungsservice von FIZ Karlsruhe teil. Mit Ablauf der Lizenz endet das Nutzungsrecht des Kunden.

### 3. Zahlung / Eigentumsvorbehalt

3.1 Es gelten die zum Zeitpunkt der Bestellung gültigen Preise zuzüglich Versandkosten, **siehe Preisinformationen** (soweit nicht anders vereinbart, wird die Ware auf dem üblichen Postweg geliefert).

**3.2 Der Rechnungsbetrag für das bestellte Produkt ist sofort nach Erhalt der Rechnung zur Zahlung fällig und zahlbar ohne Abzug innerhalb von 10 Werktagen. Nach Ablauf dieser Frist kommt der Kunde in Zahlungsverzug.**

3.3 Bei Zahlungsverzug eines Verbrauchers kann FIZ Karlsruhe Verzugszinsen in Höhe von 5% über dem Basiszinssatz erheben. Unternehmer haben bei Zahlungsverzug Zinsen in Höhe von 8% über dem Basiszinssatz zu zahlen.

3.4 Mit vollständiger Zahlung des Kaufpreises geht das Eigentum an dem gelieferten Produkt auf den Kunden über und wird die Einräumung der Nutzungsrechte nach Ziff. 2.2 wirksam.

3.5 Für die Online-Version gilt: Kommt der Kunde seinen Zahlungspflichten nach Mahnung und Ablauf der darin gesetzten Frist nicht nach, ist FIZ Karlsruhe zur Sperrung des Anschlusses berechtigt. Der Zahlungsanspruch wird dadurch nicht berührt.

### 4. Gewährleistung und Haftung

4.1 Der Kunde erkennt an, dass Datenbanken der vorliegenden Art nicht völlig fehlerfrei erstellt werden können. Deshalb obliegt es dem Kunden, die Richtigkeit seiner Rechercheergebnisse in geeigneter und zumutbarer Weise zu überprüfen.

**Die in der Datenbank nachgewiesenen Beiträge und Veröffentlichungen geben lediglich die Meinungen oder Standpunkte der Autoren wieder. FIZ Karlsruhe übernimmt keine ausdrückliche oder stillschweigende Garantie für die Genauigkeit, Vollständigkeit oder Nützlichkeit der in der Datenbank nachgewiesenen Informationen.**

FIZ Karlsruhe ist nicht für die Inhalte fremder Seiten verantwortlich, die der Kunde über einen Link erreichen kann.

4.2 Für die CD-ROM-Version gilt: Weist das gelieferte Produkt Material- oder Herstellungsfehler bzw. Transportschäden auf, kann der Kunde gegen Rückgabe

particular for downloading of the entire database or significant parts thereof as well as for all commercial use of the product.

2.8 The client shall participate in the FIZ Karlsruhe updating service for the term of the present contract. The client's usage right shall end upon expiry of the license.

### 3. Payment / Retention of title

3.1 The prices valid at the time the order was placed plus shipping costs are applicable; **see price information** (unless otherwise agreed, the goods will be sent by standard post).

**3.2 The invoice amount for the product ordered is due for payment immediately upon receipt of invoice, and is payable without deductions within 10 working days. After expiry of this period, the client will be deemed to be in default of payment.**

3.3 FIZ Karlsruhe may charge a user who is in default of payment default interest at 5% above the base rate of interest. Companies in default of payment are to pay interest at 8% above the base rate of interest.

3.4 Ownership of the product delivered passes to the client upon payment in full, at which point the granting of the usage rights under article 2.2 becomes effective.

3.5 Only for the online version: If the client fails to fulfil his payment obligations despite a reminder and expiry of the deadline set therein, FIZ Karlsruhe shall be entitled to block the connection. The payment claim shall not be affected.

### 4. Guarantee and liability

4.1 The client accepts that databases of the type dealt with here cannot be produced completely free of errors. It is therefore the client's responsibility to check the correctness of search results in a suitable and reasonable manner.

**The articles and publications listed in the database merely represent the opinions or points of view of the authors. FIZ Karlsruhe provides no guarantee, neither explicit nor implicit, for the accuracy, completeness or usefulness of the information contained in the database.**

FIZ Karlsruhe is not responsible for the contents of external sites that the client can access via links.

4.2 For the CD-ROM version only: If the product delivered has material or manufacturing faults or is damaged during shipment, the client can demand a replacement free of charge upon return of the original product. If the replacement delivery is also faulty, the

eine kostenlose Ersatzlieferung verlangen. Ist die Ersatzlieferung wiederum fehlerhaft, ist der Kunde zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt. Weitere Gewährleistungsansprüche sind ausgeschlossen.

**4.3 Für die CD-ROM-Version gilt: Offensichtliche Mängel, insbesondere wegen Transportschäden oder Unvollständigkeit der Lieferung, werden nur anerkannt, wenn sie innerhalb von 10 Werktagen, gerechnet vom Tag der Auslieferung an den Kunden, schriftlich gegenüber FIZ Karlsruhe gemeldet werden. Im Übrigen kann der Kunde die vorstehend unter Ziff. 4.2 genannten Ansprüche binnen 12 Monaten nach Erhalt des Produktes geltend machen.**

**4.4 FIZ Karlsruhe haftet für Schäden, soweit ihm Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit zur Last fällt, es sei denn, es wurden wesentliche Vertragspflichten verletzt. In diesen Fällen ist die Haftung auf den Ersatz solcher Schäden begrenzt, die typische, vorhersehbare Folge der Vertragsverletzung sind. Die Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz bleibt unberührt. Eine weitergehende Haftung wird von FIZ Karlsruhe dem Kunden gegenüber nicht übernommen.**

**4.5 Für die Online-Version gilt: FIZ Karlsruhe haftet nicht für Schäden, die dem Kunden durch Missbrauch oder Verlust der Zugangsberechtigung in seinem Verantwortungsbereich entstehen.**

**4.6 Die Erläuterung der Informationsinhalte und Funktionen in der Benutzerhilfe verstehen sich als Beschreibung von Nutzungsmöglichkeiten und nicht als rechtsverbindliche Zusicherungen bestimmter Eigenschaften des Produktes. FIZ Karlsruhe übernimmt daher keine Gewähr dafür, dass das Produkt für bestimmte vom Kunden beabsichtigte Zwecke geeignet ist.**

**4.7 Bei schweren Vertragsverstößen des Kunden, insb. gegen die Ziff. 2.2 bis 2.8. dieser All-gemeinen Geschäftsbedingungen, behält sich FIZ Karlsruhe die Geltendmachung von Schadensersatzansprüchen vor. Ist eine Wiederholung der Vertragsverletzung zu erwarten, ist FIZ Karlsruhe berechtigt, den Zugriff zu sperren und den Vertrag mit sofortiger Wirkung zu kündigen.**

## 5. Datenschutz

**5.1 Die personenbezogenen Daten des Kunden werden ausschließlich für die Zwecke der Vertragsabwicklung, der Betreuung des Kunden und der Abrechnung der vom Kunden genutzten Leistungen verwendet. Soweit dies zur Durchführung des Vertrages erforderlich ist, ist FIZ Karlsruhe berechtigt, die Daten des Kunden maschinell zu speichern und zu verarbeiten.**

**5.2 Für die Online-Version gilt: Der Kunde hat für die Geheimhaltung der Passwörter sowie der Zugangsberechtigungen in seinem Verantwortungsbereich selbst zu sorgen.**

**5.3 FIZ Karlsruhe trägt dafür Sorge, dass in seinem Verantwortungsbereich die anfallenden Kundendaten strikt vertraulich behandelt werden.**

client is entitled to withdraw from the contract. Further guarantee claims are excluded.

**4.3 For the CD-ROM version only: Defects that are immediately apparent – in particular due to damage during shipment or incompleteness of the delivery – will only be admitted if they are reported within 10 working days, counted from the date of shipment to the client, in writing to FIZ Karlsruhe. In all other cases, the client may make the claims mentioned under article 4.2 within 12 months of receipt of the product.**

**4.4 FIZ Karlsruhe is liable for damages caused intentionally or by gross negligence, except in cases where significant contractual obligations have been breached. In such cases, liability is limited to those damages incurred which are typical, foreseeable consequences of the breach of contract. The liability as defined by the German Product Liability Act (ProdHaftG) shall remain unaffected. FIZ Karlsruhe accepts no further liability to the client.**

**4.5 For the online version only: FIZ Karlsruhe is not liable for damages incurred by the client through misuse or loss of the access authorisation within his area of responsibility.**

**4.6 The explanation of information contents and functions in the user help are to be understood as descriptions of the possible uses of the product, and are not legally binding guarantees concerning the specific properties of the product. For this reason, FIZ Karlsruhe does not guarantee that the product is suitable for the specific purposes intended by the client.**

**4.7 In the case of serious breaches of contract by the client – in particular breaches of articles 2.2 to 2.8 of these general terms and conditions – FIZ Karlsruhe reserves the right to assert claims for damages. If a repetition of the breach of contract can be expected, FIZ Karlsruhe is entitled to block access and to cancel the contract with immediate effect.**

## 5. Data privacy policy

**5.1 The personal data of the clients will only be used for the purposes of contract implementation, customer service and the billing of services used by clients. FIZ Karlsruhe is entitled to save the client's data on its systems and to process it insofar as necessary for the implementation of the contract.**

**5.2 For the online version only: The client must himself ensure the confidentiality of the passwords as well as of the access authorisations within his area of responsibility.**

**5.3 FIZ Karlsruhe shall ensure that client data is treated as strictly confidential within its area of responsibility.**

## 6 Laufzeit des Abonnements

**6.1 Das Abonnement hat eine Mindestlaufzeit von einem Jahr. Es verlängert sich automatisch um jeweils ein Jahr, wenn es nicht mit einer Frist von sechs Wochen zum Ende eines Vertragsjahres schriftlich (E-Mail ist ausreichend) gekündigt wird.**

6.2 Im Übrigen kann das Vertragsverhältnis von einem Partner mit sofortiger Wirkung gekündigt werden, wenn der andere Partner in schwerwiegender Weise gegen seine Pflichten aus diesem Vertrag verstößt. Dies ist insbesondere der Fall, wenn der Kunde seinen Zahlungsverpflichtungen nicht nachkommt.

6.3 Im Falle der Vertragsbeendigung muss der Kunde, sofern relevant, die Datenbank und die Software unverzüglich aus seinem Intranet und internen Server(n) entfernen. Außerdem haftet der Kunde gegenüber FIZ Karlsruhe dafür, dass alle Kopien des Produktes und der Software von seinen Computern gelöscht werden.

## 7. Allgemeine Bedingungen

7.1 Erfüllungsort ist für beide Parteien der Geschäftssitz von FIZ Karlsruhe in 76344 Eggenstein-Leopoldshafen.

7.2 Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen von FIZ Karlsruhe gehen in jedem Falle anders-lautenden Geschäftsbedingungen des Kunden vor.

7.3 Gerichtsstand ist Karlsruhe, wenn der Kunde Kaufmann, eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen ist (§ 38 ZPO). Es gilt in jedem Falle das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss der UNCITRAL-Kaufgesetze.

Informationen speziell für Verbraucher innerhalb der EU (Service-Informationen und Widerrufsrecht)

### I. Angaben zum Unternehmen:

**Fachinformationszentrum (FIZ) Karlsruhe  
Gesellschaft für wissenschaftlich-technische  
Information mbH  
Hermann von Helmholtz-Platz 1  
76344 Eggenstein-Leopoldshafen**

**Registergericht und Register-Nr.: Amtsgericht  
Mannheim, HRB 101892**

**Gesetzlicher Vertreter:  
Sabine Brünger-Weilandt, Geschäftsführerin von FIZ  
Karlsruhe**

## 6. Duration of subscription

**6.1 The subscription has a minimum duration of one year. This duration is automatically extended by one year if not cancelled in writing (an email is sufficient) with a notice period of six weeks before the end of the contractual year.**

6.2 The contractual relationship can also be cancelled by one partner with immediate effect if the other partner is in serious breach of his obligations. This holds particularly if the client does not fulfil his payment obligations.

6.3 In the event of ending of the contract, the client must, in so far as relevant, remove the database and the software from his Intranet and internal server(s) immediately. In addition, the client shall be liable to FIZ Karlsruhe for ensuring that all copies of the product and the software are deleted from his computers.

## 7. General terms and conditions

7.1 The place of performance for both parties is the headquarters of FIZ Karlsruhe in 76344 Eggenstein-Leopoldshafen, Germany.

7.2 These general terms and conditions of FIZ Karlsruhe shall in all cases take precedence over any of the client's terms and conditions which may be contrary to those here.

7.3 The place of jurisdiction is Karlsruhe if the client is a businessperson, legal entity under public law or a special fund under public law (Section 38 ZPO, German Code of Civil Procedure). The contract is subject in all cases to the laws of the Federal Republic of Germany excluding the UNCITRAL trade laws.

Information especially for users within the EU (service information and right to cancel)

### I. Information about the company:

**Fachinformationszentrum (FIZ) Karlsruhe  
Gesellschaft für wissenschaftlich-technische  
Information mbH  
Hermann von Helmholtz-Platz 1  
76344 Eggenstein-Leopoldshafen  
Germany**

**Register court and register no.: Amtsgericht Mannheim  
(Local Court of Mannheim), Germany, HRB 101892**

**Legal representative:  
Sabine Brünger-Weilandt, President and CEO of FIZ  
Karlsruhe, Germany**

## II. Kundenservice

BINE Informationsdienst  
FIZ Karlsruhe - Büro Bonn  
Kaiserstraße 185-197  
53113 Bonn

Tel. +49 228 92379-0  
Fax +49 228 92379-29  
E-Mail foerderinfo(at)bine.info

## III. Widerrufsrecht

Der Verbraucher ist berechtigt, innerhalb von 14 Tagen ohne Angabe von Gründen seine Bestellung in Textform (z. B. per E-Mail, Fax oder Brief) zu widerrufen. Die Widerrufsfrist beginnt frühestens am Tage nach Erhalt dieser Belehrung in Textform, jedoch nicht (bezogen auf die Online-Version des Produktes) vor Erteilung der Zugangsberechtigung bzw. (bezogen auf die CD-ROM-Version) nicht vor Lieferung des Produktes und in jedem Falle nicht vor Erfüllung der FIZ Karlsruhe obliegenden Informationspflichten gemäß Artikel 246 § 2 In Verbindung mit § 1 Abs. 1 und 2 EGBGB sowie der weiteren Pflichten gemäß § 312e Abs. 1 Satz 1 BGB in Verbindung mit Artikel 246 § 3 EGBGB. Sollte der Verbraucher diese Belehrung erst nach Vertragsschluss erhalten, beträgt die Widerrufsfrist einen Monat. In jedem Falle genügt zur Wahrung der Frist die rechtzeitige Absendung des Widerrufs.

Für die CD-ROM-Version gilt: Im Falle des Widerrufs der Bestellung ist der Kunde verpflichtet, das Produkt an FIZ Karlsruhe zurückzuschicken. Die Rücksendung ist für den Kunden kostenfrei.

Das Widerrufsrecht erlischt jedoch, sobald der Verbraucher die gelieferte Ware entsiegelt hat.

Der Widerruf kann an die unter II. (Kundenservice) genannte Adresse gerichtet werden.

### Folgen des Widerrufs

Im Falle eines wirksamen Widerrufs wird FIZ Karlsruhe dem Kunden etwaige Zahlungen rückerstatten, die dieser für den Erhalt der Zugangsberechtigung bzw. des Produktes bereits erbracht hat. Der Kunde muss die Seriennummern, Lizenzschlüssel etc. vernichten und - im Falle der Lieferung des Produktes - dieses mit der ursprünglichen Versiegelung an FIZ Karlsruhe zurücksenden.

Verpflichtungen zur Erstattung von Zahlungen bzw. der Rücksendung von Waren müssen innerhalb von 30 Tagen erfüllt werden. Die Frist beginnt für den Kunden mit der Absendung der Widerrufserklärung oder der Sache und für FIZ Karlsruhe mit deren Empfang.

Besonderer Hinweis für die Online-Version: Das Widerrufsrecht des Verbrauchers erlischt vorzeitig, wenn er vor Ende der Widerrufsfrist von der erteilten Zugangsberechtigung bzw. der frei geschalteten IP-Adresse Gebrauch gemacht hat.

Ende der Widerrufsbelehrung

## II. Customer service

BINE Information Service  
FIZ Karlsruhe – Bonn Office  
Kaiserstrasse 185-197  
53113 Bonn  
Germany

Phone +49 228 92379-0  
Fax +49 228 92379-29  
Email foerderinfo(at)bine.info

## III. Right to cancel

The user is entitled to cancel his order in writing (e.g. by email, fax or letter) within 14 days without specifying the reason for the cancellation. The cancellation notice period shall begin, at the earliest, on the day after receipt of this clause, but not before issuing of the access authorisation (online version of the product) or before receipt of the product (CD-ROM version) and in all cases not before FIZ Karlsruhe fulfils its information obligations as per Article 246 Section 2 in conjunction with Section 1 paragraphs 1 and 2 EGBGB and the further obligations as per Section 312e paragraph 1 sentence 1 BGB in conjunction with Article 246 Section 3 EGBGB. If the user receives this clause after conclusion of the contract, the cancellation notice period shall be one month. In all cases, notification of cancellation must be posted before the cancellation notice period ends in order to be valid.

For the CD-ROM version only: In the event of cancellation of the order, the client is obliged to return the product to FIZ Karlsruhe. Return shall be free of charge for the client.

The right to cancel shall, however, end as soon as the user removes the seal on the goods delivered.

The cancellation can be sent to the address stated under II. (Customer service).

### Consequences of cancellation

In the event of effective cancellation, FIZ Karlsruhe shall refund the client for any payments already made by the latter for receipt of the access authorisation or the product. The client must destroy the serial numbers, license code etc. and – if the product has been delivered – return the product to FIZ Karlsruhe with the original seal.

Obligations to refund payments or to return goods must be complied with within 30 days. The period for the client shall begin upon sending of the declaration of cancellation or of the item; for FIZ Karlsruhe it shall begin upon receipt thereof.

Special note for the online version: The user's right to cancel shall end prematurely if he or she makes use of the access authorisation granted or of the IP address assigned before the end of the cancellation notice period.

End of cancellation clause

## Versandkosten-Informationen

### I. Lieferinformationen

**1. Bei Nichtverfügbarkeit der bestellten Ware verpflichtet sich FIZ Karlsruhe, den Kunden unverzüglich zu informieren und gegebenenfalls den Kaufpreis zurückzuerstatten.**

**2. Die Lieferung erfolgt innerhalb von 14 Tagen nach Eingang der Bestellung bei FIZ Karlsruhe. Der Kaufpreis ist sofort nach Erhalt der Rechnung und Ware fällig und innerhalb von 14 Tagen nach Rechnungseingang an FIZ Karlsruhe zu zahlen.**

### II. Versandkosten-Informationen

#### 1. Kostenfreie BINE-Informationen

Alle kostenfreien, über den Merkzettel unter [www.bine.info](http://www.bine.info) bestellbaren Publikationen und Informationen erhalten Sie tatsächlich kostenfrei, d. h. auch ohne Portogebühren per Post, zugestellt.

#### 2. Kostenpflichtige Publikationen oder Produkte (CD-ROM)

Für die kostenpflichtigen, im BINE-Shop unter [www.bine.info](http://www.bine.info) bestellbaren Informationsprodukte tragen Sie die Versandkosten, die wir allerdings in Ihrem Interesse so gering wie möglich halten (Angaben inkl. Mehrwertsteuer):

##### a) Förderkompass Energie – eine BINE Datenbank:

Bei einer Versendung einer Datenbank per CD-ROM fallen innerhalb Deutschland zusätzlich zum Verkaufspreis Versandkosten von 2,50 Euro an. Bei großen Stückzahlen oder einer Auslandsversendung können Sie die genauen Versandkosten direkt erfragen bei BINE Informationsdienst, Tel. +49 228 92379-0, [bine\(at\)fiz-karlsruhe.de](mailto:bine(at)fiz-karlsruhe.de)

##### b) BINE- Fachbuch

Die Reihe BINE- Fachbuch wird Ihnen direkt vom Verlag (Fraunhofer IRB Verlag) zugeschickt. Der Verlag bemüht sich, den für den Kunden kostengünstigsten Versandweg zu wählen. In der Regel ist dies der Postversand. Bei Internetbestellungen ist der Versand kostenfrei, bei schriftlich eingehenden Bestellungen ist der Versand ab 50,00 Euro Bestellwert kostenfrei. Die genauen Versandkosten können Sie direkt erfragen bei Fraunhofer IRB Verlag, Tel. +49 711 970-2500, [irb\(at\)irb.fraunhofer.de](mailto:irb(at)irb.fraunhofer.de).

Stand: November 2010

## Information on shipping costs

### I. Delivery information

**1. If the goods ordered are not available, FIZ Karlsruhe undertakes to inform the client of this immediately and to refund the purchase price, if necessary.**

**2. The goods will be shipped within 14 days of the order being received by FIZ Karlsruhe. The purchase price is due immediately upon receipt of the invoice and goods, and is to be paid to FIZ Karlsruhe within 14 days of receipt of the invoice.**

### II. Information on shipping costs

#### 1. Free BINE information

All free publications and information obtainable via the notepad at [www.bine.info](http://www.bine.info) will actually be sent free of charge, i.e. by post with postage paid.

#### 2. Publications or products available at a charge (CD-ROM)

You will bear the shipping costs for the information products obtainable at a charge in the BINE Shop at [www.bine.info](http://www.bine.info); in your interests, we shall, however, keep these as low as possible (information incl. value added tax):

##### a) Förderkompass Energie – a BINE database:

In addition to the sales price, shipping costs of 2.50 euros arise for delivery of a database on CD-ROM to an address in Germany. With large quantities or shipping abroad, you can obtain details of the precise shipping costs directly from BINE Information Service, phone +49 228 92379-0, [bine\(at\)fiz-karlsruhe.de](mailto:bine(at)fiz-karlsruhe.de).

##### b.) BINE Technical Book

The BINE Technical Book series will be sent to you directly by the publisher (Fraunhofer IRB Verlag). The publisher will make every effort to choose the most cost-effective shipping method for the client. In general, this will be by standard post. With Internet orders, shipping is free of charge; with written orders, shipping is free of charge upwards of an order value of 50.00 euros. Details of the precise shipping costs can be obtained direct from: Fraunhofer IRB Verlag, phone +49 711 970-2500, [irb\(at\)irb.fraunhofer.de](mailto:irb(at)irb.fraunhofer.de)

Last amended: November 2010